

❓ Какие словечки и выражения являются «визитной карточкой», по которой можно отличить пермяка?

Л. А.:

— Знаменитое «чѐ» — это не чисто пермское словечко, оно общее для северорусских диалектов, но в Перми оно действительно повсюду буквально лезет в уши. Но оно уж очень нелите-

МЫ ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ГОВОРИМ СО СЖАТЫМИ ЧЕЛЮСТЯМИ. МОЖЕТ БЫТЬ, ЭТО И ПРАВДА СВЯЗАНО С КЛИМАТОМ?

ратурное! В тех сферах, где должна использоваться литературная речь, оно неуместно. Это отступление от литературной нормы, и носители литературного языка это понимают.

А вообще, в каждом регионе есть яркие словечки, которые отражают местный колорит, местный быт, — этнографизмы. Их нельзя назвать отступлениями от литературной нормы, потому что в литературном языке, как правило, нет их аналогов, их значение можно передать только целой фразой. Например, те же посикунчики — жареные пирожки, которые готовятся с сырым фаршем, поэтому брызжуют горячим бульоном. Хотя в нашей деревне такие пирожки называли «жареники»... И вообще, мне кажется, «посикунчик» — это довольно недавнее изобретение пермской речи.

Таких слов достаточно много: москвичи не знают, например, что такое «шаньга», «жарёха». При этом «шанежка» проникла в литературную речь, а «шаньга» ещё нет!

Елена Ерофеева

— доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой теоретического и прикладного языкознания ПГНИУ. Диалектологию, как и вообще лингвистику, изучала в Ленинградском государственном университете.

